

## **Những thách mắc thông thường về việc chuyển đổi kế hoạch học tập**

### **Quy hoạch/ Thực hiện**

#### **Mục tiêu của kế hoạch là gì ?**

Nhằm đem lại cơ hội tốt đẹp cho sự thành công cho học sinh, kế hoạch có bảy mục tiêu:

- \* Tốt nghiệp tất cả học sinh để đáp ứng nền kinh tế toàn cầu của thế kỷ 21.
- \* Nâng cao thành quả của học sinh qua các trường học tốt trong mỗi khu phố ngõ hầu mọi gia đình đều có sự chọn lựa các trường học tốt.
- \* Mọi người đều phải chịu trách nhiệm về sự thành công, qua sự sử dụng các dữ liệu về hoạt động, giáo viên, hiệu trưởng, ban giám hiệu, phụ huynh, học sinh, và địa phương sở tại.
- \* Tuyển mộ, hỗ trợ và duy trì những hiệu trưởng và giáo viên tốt.
- \* Khai triển những công tác hữu hiệu hiện tại và mạnh dạn trong sự suy xét và thay đổi những điều vô hiệu cho học sinh.
- \* Thu hút và duy trì học sinh và gia đình ở lại thành phố Cleveland.
- \* Tiết giảm những dư thừa, bảo đảm hiệu năng trong sử dụng tài nguyên.

#### **Khi nào thực thi kế hoạch ?**

Tất cả những trường thuộc diện đóng cửa sẽ bắt đầu thi hành vào đầu niên khóa 2010-11. Những trường được hỗ trợ và cải cách khác của thành phố sẽ bắt đầu trong niên khóa 2010-11 và tiếp tục theo thời gian.

#### **Có phải đây là những điều tối hậu không ?**

Kế hoạch này là do địa phương đề nghị đến Sở Giáo Dục nó sẽ vẫn giữ tính chất sơ bộ cho đến khi có sự bầu cử chung kết của Sở Giáo Dục vào thượng tuần tháng Hai . Chánh quyền địa phương sẽ duyệt xét trong suốt thời kỳ 3-4 tuần của tháng Giêng trước khi đưa ra những đề nghị chung kết.

#### **Có phải kế hoạch sẽ được thực thi ngay hoặc là từng giai đoạn ?**

Kế hoạch sẽ được thực thi từng giai đoạn. Sự chuyển đổi là một kế hoạch nhiều năm mà nó tiếp-tục cải thiện việc hỗ trợ cho trường học và các quyền chọn lựa cho học sinh và gia đình qua thời-gian. Thí dụ như các trường trung học từ lớp 9 ( và có thể lớp 10 ) trong niên khóa 2010-11 và lên những lớp cao hơn hàng năm. Một thí dụ nữa là ở trình độ từ mẫu giáo đến lớp 8, một số trường sẽ bắt đầu nhận sự hỗ trợ cho năm đầu, trong khi những trường khác sẽ tiếp tục được giám sát cho đến niên khóa 2011-12.

## **Thời gian để thực thi kế hoạch ra sao ?**

Việc chuyển đổi có tiến trình từ 5 đến 10 năm. Việc thành công đòi hỏi một thời hạn dài với một viễn tượng và những mục tiêu trong tầm trí, đồng thời cũng đặt ra và đạt được những mục tiêu và các thành quả quan yếu hàng năm.

## **Ai sẽ chịu ảnh hưởng bởi kế hoạch chuyển đổi học tập?**

Việc chuyển đổi học tập biểu hiện sự cố gắng thay đổi bi thảm nhứt mà Sở Học Chánh Cleveland đã từng đảm trách trong những thập niên qua; sự thành công sẽ đòi hỏi một sự cố gắng liên kết gắn bó của toàn thành phố với nhau.

- \* Đối với học sinh, ủy thác những mục tiêu rộng rãi và sự thành đạt cao độ.
- \* Đối với nhân viên Sở Giáo Dục, chú trọng đến những điều liên hệ nhất với học sinh hàng ngày
- \* Đối với những hội viên khu phố, cung ứng các dịch vụ cần thiết cho học sinh và xây dựng sâu rộng mối liên hệ với trường học.
- \* Đối với phụ huynh và giáo viên, làm cho học sinh đạt đến những mong ước cao nhất.

## **Kế hoạch này sẽ cân bằng sự ghi danh học hay không ?**

Đúng, vào những mức độ hiện thời của sự ghi danh, kế hoạch sẽ được đặt trong phạm vi của mục tiêu ấn định cho “đúng cỡ” của thành phố ( 80-90% sử dụng về trường học ).

## **Ai góp phần trong việc khai triển kế hoạch ?**

Nhiều nhân viên hữu trách của sở Học Chánh Cleveland là thành viên trong ban khai triển kế hoạch. Ban khai triển kế hoạch cùng với những hợp tác của khu phố, các tổ chức và uỷ ban hội thảo, các hiệu trưởng và nhân viên hành chánh, và nhóm cố vấn Boston cùng phối hợp với nhau.

Thêm vào đấy, Sở Học Chánh Cleveland áp dụng những khuyến cáo từ ba cơ quan kiểm tra ngoại vi ( Council of Great City Schools on specialty programs/schools, Education First on turnaround strategies, and BCG on facility utilization)

## **Kế hoạch sẽ tốn bao nhiêu tiền?**

Phí tổn vào khoảng 20- 25 triệu Mỹ kim hàng năm để thi hành ( hoặc 2-3% của ngân khoảng điều hành). Kế hoạch được trả căn bản từ ba nguồn :

- \* Ngân quỹ liên bang ( Race To The Top, School Improvement grants, etc.)
- \* Các cơ sở thương mại địa phương.
- \* Các nguồn ngân khoản phụ cấp

## **Phân định các trường sở**

## **Nếu học sinh lớp 12 đang học ở trường bị đóng cửa, vậy bằng tốt nghiệp ghi tên trường của ba năm trước hay ghi tên trường mới ?**

Học sinh sẽ nhận bằng tốt nghiệp với tên trường của năm thứ tư .

## **Khi nào thì học sinh sẽ được chuyển trường ?**

Ke từ mùa hè 2010 học sinh sẽ được chuyển trường cho niên khóa 2010-11

## **Neu anh chi em cùng học một trường, họ có được chuyển qua cùng một trường mới không ?**

Thông thường, anh chị em cùng học chung một trường nên đi học cùng trường. Tuy nhiên, vì nhu cầu đặc biệt cần thiết cho mỗi học sinh khác nhau, họ sẽ không được luôn luôn bảo đảm được học chung trường, Nhiều chi tiết về việc này sẽ được giải thích trên mạng vì tính của CMSD (Nhấn vào Parents and Families, chọn trang Schools Registration from District Resources)

## **Có phải thủ tục ghi danh học vãn sẽ được mở rộng hay không ?**

Phải.

## **Neu tôi không cho con tôi đi học trường mới đã được chỉ định và tôi không chọn lựa nào nữa thì sao ?**

Neu danh sách trường để chọn lựa đã hết chỗ, thì học sinh và gia đình có ba lựa chọn sau đây :

1. Gia đình có thể chọn xin vào một trong nhiều trường khác trong danh sách của thành phố.
2. Học sinh có thể xin vào chương trình chuyển trường nội bộ qua học viện trong khu phố.
3. Học sinh có thể theo học tại trường gần nhà trong khu phố chỉ định bởi văn phòng an ninh nhập học cho học sinh .

Nhiều chi tiết hơn có thể tìm trong trang Web của CMSD website.

## **Duoi kế hoạch mới, việc chỉ định trường học cho học sinh ra sao ?**

Khi được phê chuẩn bởi Sở Học Chánh, cơ quan chuyển môn sẽ duyệt xét tung trường hợp của mỗi học sinh cho niên khóa 2010-11 và mỗi học sinh sẽ được an định một trường học “nha” cho niên khóa 2010-11. Học sinh và gia đình cũng có thể xin vào các trường khác trong hệ thống của thành phố. Giấy báo sẽ được gửi về nhà cùng với thành tích biểu của năm học 2009-10.

## **Khi nào thì tôi sẽ nhận được giấy báo đi học trường mới ?**

Mỗi học sinh sẽ nhận được giấy báo trường học mỗi khoảng cuối tháng Tư 2010. Khi giấy báo về trường học đã được gửi đến, học sinh và gia đình có thể lựa chọn các trường trong thành phố, hoặc khu phố theo ý muốn. Giấy báo trường học đã được an định sau cùng sẽ được in vào thành tích biểu của tháng Sáu ( June) 2010 để cho học sinh biết được trường học được an định cho học sinh do theo học cho niên khóa 2010-11.

## **Viec chuyen cho**

### **Viec chuyen cho co se duoc cap cho hoc sinh di hoc trung moi khong ?**

Tat ca nhung hoc sinh nao o xa hon hai miles se duoc cap phuong tien xe buyt cua trung hoc hoac ve xe buyt RTA tu lop 6 tro len. Khoang cach tu nha den trung duoc tinh cho nhung hoc sinh theo hoc trung cua khu pho gan nha hoac trung moi an dinh theo ke hoach chuyen trung

### **Se co su thay doi trong viec chuyen cho khong ?**

Khong co su thay doi nao vao luc nay.

## **Dong gop y kien**

### **Tien hanh thu tuc cho ke hoach ra sao ?**

So Giao Duc duoc thuyet trinh mot phan cua ke hoach vao thang Tam va se duoc lien tuc cap nhat cho suot tien trinh cua ke hoach. Sau khi thau dat duoc nhung y kien dong gop cua dia Phuong, So Giao Duc se bau phieu cho ke hoach chuyen doi, du tru vao phien hop cua So Giao Duc vao ngay 23 thang Hai nam 2010.

### **Se co nhung buoi hop cua khu pho hoac nhung co hoi lien he den viec chuyen doi ke hoach hoc tap trong tuong lai khong ?**

Co.Nhung buoi hop khu pho va tung trung hoc se lien tuc. Ngay gio cua nhung buoi hop se duoc dang tren mang vi tinh cua CMSD website.Tin tuc se luon duoc cap nhat. Y kien duoc ghi len qua *Talk to the CEO*, tren mang vi tinh.

### **Nhung trung so bo trong se duoc dung lam gi ?**

Khi cac lop hoc ngung day vao ngay cuoi vao thang Sau 2010, nha trung se duoc dong khoa lai de bao ve. Sau khi ke hoach duoc phe chuan, So Giao Duc se thi hanh quyet dinh cho cac trung bi dong cua.

## **Có những đề nghị nào về an toàn và an ninh được đặt ra không ?**

Su xem xét được ghi nhận cho các trường trong những khu phố có vấn đề an ninh. Những trợ giúp thêm sẽ được cung cấp cho các trường với sự tăng cường nhân lực và vật lực. Nhân số học sinh và khả năng của trường sẽ được xem xét để bổ sung cho thích hợp với nhu cầu.

## **Cung ứng dịch vụ**

### **Se có những dịch vụ nào để giúp đỡ cho học sinh nham đáp ứng cho việc đi học ở mọi trường mọi không ?**

Có. Se có những toan chuyển tiếp để giúp đỡ học sinh trong khi chuyển từ trường gần đến trường mới để thích ứng với hoàn cảnh mới. Có những đề nghị đưa đến những cơ quan chuyển trách về dịch vụ xã hội thích hợp cũng được cung ứng.

### **Có phải con tôi sẽ có tất cả giáo viên mới hoặc sẽ có những giáo viên được tái chỉ định với các học sinh hay không ?**

Với các trường bị đóng cửa : Các giáo viên sẽ được tái bổ nhiệm qua sự tự nguyện chuyển chuyển và qua tiến trình chuyển chuyển cần thiết theo Hợp Đồng Ung Thuận với Nghiệp Đoàn Giáo Chức Cleveland. Các giáo viên sẽ không được tái bổ nhiệm làm việc với học sinh của mình. Se có những chương trình khác nhau mà các giáo viên cần phải được chuyển chuyển theo với các học sinh của họ.